ResMed

Power Station II

Battery pack

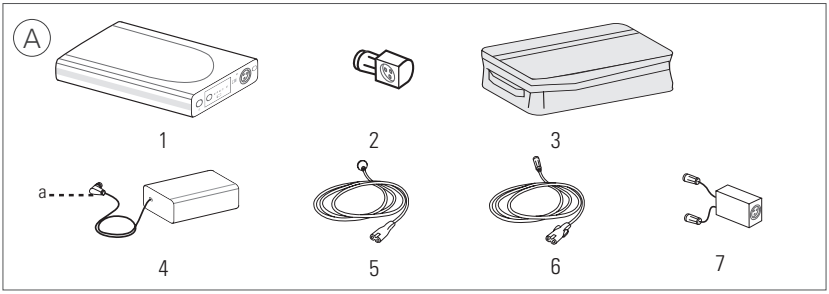
User guide

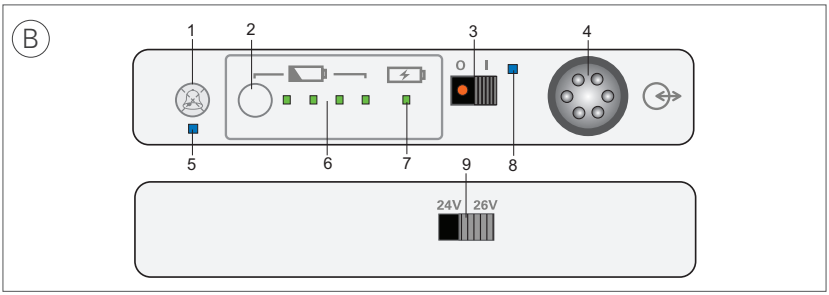
Español

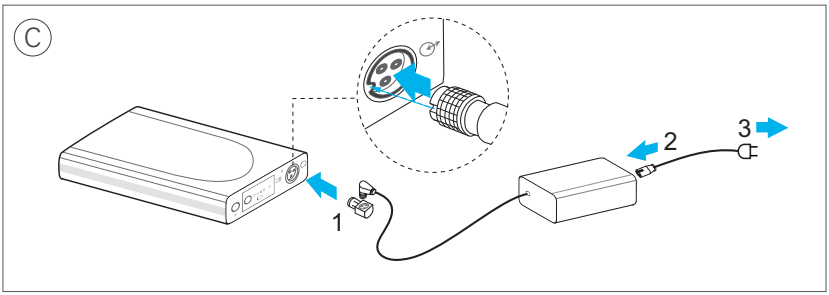
Power Station II

Battery Pack / Akkupack / Batterie / Alimentatore a batteria / Batería / Bateria / Accu / Batteripack / Batteripakke / Batteripakke / Akku / Μπαταρια / **电池包 /** 電池包

Illustrations only, parts may differ / Nur Abbildungen, Teile können abweichen / Illustrations uniquement, les pièces sont susceptibles d'être différentes / Illustrazione a solo titolo di esempio, i pezzi potrebbero essere diversi / Solo ilustraciones, las piezas pueden ser diferentes / Apenas ilustrações; as peças podem ser diferentes / Dit zijn slechts illustraties, de onderdelen kunnen afwijken / Endast illustrationer, vissa delar kan skilja sig från bilden / Dette er kun eksempler. Delene kan afvige fra dine / Kun illustrasjoner, delene kan variere / Kuvat ovat vain viitteellisiä; osat voivat näyttää toisenlaisilta / Εικόνες μόνο, τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν / **图示中的部件可能和实物会有差异 /** 圖示中的部件可能和實物會有差異







[a] DC plug / Gleichstromstecker / Fiche CC / Spinotto DC / Enchufe de CC / Ficha CC / DC-stekker / DC-kontakt / Jævnstrømsstik / Likestrømsstøpsel / Tasavirtaliitin / Βύσμα DC / **直流电电源插头 /** 直流電電源插頭

Power Station II

DC output voltage & DC cables

	24V	26V	DC Cable Part Number
AirSense™ 10	✓		37343
AirCurve™ 10	✓		37343
VPAP™ III ST-A	✓		24959
VPAP™ III ST-A with QuickNav	✓		24959
VPAP™ IV, VPAP™ IV ST	✓		24960
S8™ Auto 25	✓		24960
S9™ Series	✓		24961
Stellar™ Series	✓		24959 (24981 for Stellar™ Mobility bag)
VS III™		✓	24963
Elisée™ 150		✓	24962

English

Notes:
- Not all devices are available in all regions.
- For information on battery run times refer to the Battery/Compatibility List on www.resmed.com.

Deutsch

Hinweise:
- Einige Geräte sind nicht in allen Ländern erhältlich.
- Informationen zu den Akkulaufzeiten finden Sie in der Kompatibilitätsliste Akku/Gerät unter www.resmed.com.

Français

Remarques :
- Certains de ces appareils ne sont pas disponibles dans tous les pays.
- Pour plus d'informations sur l'autonomie des batteries, veuillez consulter la liste de compatibilité entre les appareils et les batteries disponible sur www.resmed.com.

Italiano

Note:
- Alcuni apparecchi non sono disponibili in tutti i Paesi.
- Per informazioni sull'autonomia delle batterie, vedere la Tabella di compatibilità tra batterie e apparecchi su www.resmed.com.

Español

Notas:
- No pueden obtenerse todos los dispositivos en todas las regiones.
- Para obtener información sobre la duración de las baterías, consulte la Lista de compatibilidad de baterías/dispositivos en www.resmed.com.

Português

Notas:
- Nem todos os dispositivos estão disponíveis em todas as regiões.
- Para obter informações sobre a autonomia das baterias, consulte a lista de compatibilidade entre baterias/dispositivos em www.resmed.com.

Nederlands

NB
- Niet alle apparaten zijn in alle regio's verkrijgbaar.
- Raadpleeg voor informatie over bedrijfstijden van accu's de Compatibiliteitslijst accu/apparaat op www.resmed.com.

Svenska

Obs!
- Vissa utrustningar finns inte i alla delar av världen.
- För information om batteritider hänvisas till Battery/Device Compatibility List på www.resmed.com.

Dansk

Bemærkninger:

- Det er ikke alle apparater, der kan fås i alle lande.
- Der er oplysninger om batteriers driftstid under Liste over kompatible batterier og apparater på webstedet www.resmed.com.

Norsk

Merknader:

- Noen apparater er ikke tilgjengelig i alle land.
- Se listen over batteri-/apparatkompatibilitet på www.resmed.com for informasjon om batterilevetid.

Suomi

Huomautukset:

- Kaikkia laitteita ei ole saatavissa kaikissa maissa.
- Tietoja akkujen käyttöajoista saat Laitteiden ja akkujen vastaavuus -taulukosta osoitteesta www.resmed.com.

Ελληνικά

Σημειώσεις:

- Δεν είναι όλες οι συσκευές διαθέσιμες σε όλες τις γεωγραφικές περιφέρειες.
- Για πληροφορίες σχετικά με τους χρόνους λειτουργίας των μπαταριών, ανατρέξτε στο Κατάλογο συμβατότητας για μπαταρίες/συσκευές στη διεύθυνση www.resmed.com.

简体中文

备注:

- 不是所有装置都在各个地区有销售。
- 欲了解有关电池运行时间的信息，请浏览网站www.resmed.com，查看电池/装置兼容清单。

繁體中文

備註:

- 不是所有裝置都在各個地區有銷售。
- 請瀏覽網站www.resmed.com，查看電池/裝置相容清單。

Uso indicado

La estación generadora ResMed Power Station II (RPS II) es una batería externa de iones de litio que proporciona suministro eléctrico cuando no se dispone de alimentación de red.

Antes de usar la RPS II lea el presente manual en su totalidad. Consulte los manuales del usuario de los dispositivos correspondientes para información acerca de los pacientes para quienes estén diseñados, sus usos y contraindicaciones relacionadas con el tratamiento de CPAP, binivel y con ventilación.

El RPS II a primera vista

*Consulte la ilustración **A**.*

El sistema RPS II consta de los siguientes componentes:
1. Batería
2. Adaptador de unidad de suministro eléctrico
3. Bolsa de transporte

Disponibles por separado:
4. Unidad de suministro de CA de 90W
5. Cable de alimentación de CA
6. Cables de salida de CC

Accesorio opcional:
7. Conector de batería (con correa de Velcro™)

Dispositivos y accesorios compatibles

Para obtener una lista completa de dispositivos compatibles con la RPS II, consulte la lista de compatibilidad de baterías/dispositivos en www.resmed.com, en la página **productos** bajo la sección sobre **servicio y soporte**. Para obtener una lista completa de accesorios, consulte los accesorios de ventilación en la página de **productos** bajo la sección de **dispositivos de ventilación**. Para obtener una lista de los voltajes de salida y los cables de CC de su dispositivo, consulte el folleto informativo adjunto, el manual del usuario de su dispositivo o la Lista de compatibilidad de baterías/dispositivos en www.resmed.com. Si no tiene acceso a Internet, póngase en contacto con su representante de ResMed.

Para más información sobre la instalación de sus dispositivos, consulte el manual del usuario del dispositivo.

Panel de control

*Consulte la ilustración **B**.*

El panel de control de su batería incluye lo siguiente:

1. Botón silenciador de alerta sonora
2. Botón para comprobar el nivel de carga
3. Interruptor de CC encendido/apagado
4. Puerto de entrada/salida de CC
5. Indicador del silenciador de alerta sonora
6. Indicadores del nivel de carga de la batería
7. Indicador de cargando
8. Indicador de interruptor de CC/descarga
9. Interruptor del selector de voltaje de salida (Panel posterior)

Instalación

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que la RPS II y el dispositivo estén apagados antes de instalarlos.
- Cuando la RPS II está enchufada al suministro de red, asegúrese de que los cables estén todos conectados correctamente.

Para cargar la batería

*Consulte la ilustración **C**.*

1. Conecte el adaptador de la unidad de suministro eléctrico al enchufe de CC y conéctelo al puerto de entrada/salida de CC de la batería.
2. Conecte el cable de alimentación de CA a la unidad de suministro.
3. Conecte el otro extremo del cable de alimentación de CA a una toma de corriente de la red.

Notas:

- *Se tarda menos de 4 horas en cargar la batería desde un 0% hasta un nivel superior a un 95%.*
- *Para interrumpir la carga, desenchufe el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de la red.*

Para proporcionar suministro eléctrico al dispositivo

*Consulte la ilustración **D**.*

1. Seleccione el voltaje de salida correcto para su dispositivo con el selector de salida de voltaje en el panel posterior de la RPS II.
2. Conecte a la batería el cable de salida de CC correspondiente.
3. Conecte el otro extremo del cable de salida de CC al dispositivo.
4. Ponga el interruptor de CC en encendido.

Para proporcionar suministro de respaldo al dispositivo (para sistemas con entradas de CA y CC)

⚠ ADVERTENCIA

Con esta configuración, el Elisée se alimenta primero de la RPS II hasta descargarla por completo, y esta no se volverá a cargar. Por lo tanto, una vez que la batería esté totalmente descargada, dejará de servir de respaldo de CA.

*Consulte la ilustración **E**.*

1. Seleccione el voltaje de salida correcto para su dispositivo con el interruptor del selector de voltaje de salida en el panel posterior de la RPS II.
2. Conecte a la batería el cable de salida de CC correspondiente.
3. Conecte el otro extremo del cable de salida de CC al dispositivo.
4. Conecte el cable de alimentación de CA a la parte trasera del dispositivo.
5. Conecte el otro extremo del cable de alimentación de CA a una toma de corriente de la red.
6. Ponga el interruptor de CC en encendido.

***Nota:** Cuando encienda el dispositivo revise periódicamente el nivel de carga de la batería.*

Para usar dos baterías

*Consulte la ilustración **F**.*

1. Coloque una batería encima de la otra.
   En caso de ser necesario, use la correa de Velcro para sujetar bien las baterías.
2. Enchufe los cables del conector de batería en los puertos de entrada/salida de CC de cada una de las baterías. Los cables del conector de batería vienen marcados con un "1" (primary - principal) y un "2" (reserve - de reserva).
3. Cuando se carguen dos baterías, conecte el adaptador de la unidad de suministro eléctrico al enchufe de CC y conecte el adaptador al conector de batería.
   Cuando se proporcione suministro eléctrico a un dispositivo, conecte el cable de salida de CC del dispositivo al extremo del conector de batería. La batería principal suministra electricidad al dispositivo y la batería de reserva la reemplaza cuando la principal está desconectada o descargada.

Indicadores

*Consulte la ilustración **B**.*

La RPS II tiene luces que indican el estado de funcionamiento actual.

Luz indicadora		Estado
Nivel de carga de la batería[1] *(B-6)*		
✹	Una luz ámbar intermitente (la alerta sonora da pitidos continuamente)	Menos de un 5%
✹	Una luz verde intermitente (la alerta sonora da pitidos durante 10 segundos)	Menos de un 10%
■	Una luz verde continua	Entre un 10% y un 40% (aproximado)
■■	Dos luces verdes continuas	Entre un 40% y un 65% (aproximado)
■■■	Tres luces verdes continuas	Entre un 65% y un 90% (aproximado)
■■■■	Cuatro luces verdes continuas	Más de un 90% (aproximado)
Cargando *(B-7)*		
✹	Verde intermitente	Cargando
■	Verde constante	Completamente cargada

Luz indicadora		Estado
CC encendido/apagado *(B-8)*		
	Azul intermitente	La RPS II está encendida pero no está descargando
	Azul constante	La RPS II está encendida y está descargando
Silenciador de alerta sonora *(B-5)*		
	Azul intermitente	No está descargando y el silenciador está activo
	Azul constante	Está descargando y el silenciador está activo

[1] Al cambiar la posición del interruptor de CC encendido/apagado, el indicador del nivel de carga puede oscilar entre varios niveles.

Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón de comprobación del nivel de carga *(B-2)* en el panel de control. El número de luces verdes indica el nivel de carga aproximado.

Para silenciar la alerta, pulse el botón silenciador de alerta sonora *(B-1)*. Para silenciarla permanentemente, pulse el botón silenciador y manténgalo pulsado *(B-1)* durante 5 segundos. Para desactivar, pulse el botón silenciador de alerta sonora *(B-1)* cuando el silenciador esté todavía activo.

Uso de humidificadores

Con la excepción de AirSense 10, AirCurve 10, S9 y H5i™, cuando un dispositivo equipado con un humidificador no está conectado a la red de suministro eléctrico, el humidificador solo funcionará en modo pasivo sin calentar aunque el dispositivo muestre el mensaje de calentamiento. Cuando el dispositivo se conecte a la red de suministro eléctrico, volverá al modo activo de calentamiento.

Los dispositivos AirSense 10, AirCurve 10, S9 y H5i funcionan normalmente en modo activo de calentamiento tanto si están conectados a la batería como a la red de suministro eléctrico.

Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

No sumerja la RPS II en agua y no use líquidos para limpiar ninguna pieza del producto.

1. Desconecte la batería de la unidad de suministro eléctrico y del dispositivo. Retire todos los cables.
2. Limpie el exterior de la batería con un paño limpio.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Las baterías deben cargarse al 100 %, lo cual viene indicado por cuatro luces verdes, y apagarse antes de guardarse. Debe recargar nuevamente las baterías al 100 % a los seis meses de estar almacenadas. Cuando no se utilizan, las baterías de iones de litio se descargan solas con el paso del tiempo. Si no se carga periódicamente (es decir, cada seis meses), la RPS II acabará descargándose sola hasta tal punto que ya no podrá volver a cargarse. De suceder esto, ya no podrá usar la RPS II, y es irreparable.

Guarde la RPS II en un lugar fresco y seco.

Nota: *Si se deja encendida una batería que estaba completamente cargada, se descargará sola hasta el 0 % de su capacidad total en un plazo de cuatro semanas de almacenamiento. Si se deja apagada, la batería se descargará sola hasta el 0 % de su capacidad total en un plazo de seis meses de almacenamiento.*

Servicio de mantenimiento

La RPS II se ha diseñado para proporcionar un funcionamiento seguro y fiable cuando se usa y mantiene conforme a las instrucciones suministradas por ResMed. No es necesario proporcionar servicio de mantenimiento alguno a la batería durante la vida útil de la misma.

La vida útil de la RPS II es superior a 500 ciclos de recarga. Después de 500 ciclos de recarga, la batería durará aproximadamente un 60 % del tiempo que duraba en su condición original. Una carga completa en una batería más vieja no dura tanto tiempo como en una batería nueva. ResMed recomienda que la RPS II se pruebe periódicamente para determinar la duración de la batería. Al igual que con cualquier otro equipo eléctrico, si se observa alguna irregularidad en su funcionamiento, tome precauciones y póngase en contacto con un representante de servicio de ResMed autorizado.

Viajar

Si tiene intención de llevar la batería a bordo del avión, consulte con la línea aérea con la que va a viajar.

Solución de problemas

Si hay un problema, intente las siguientes sugerencias. Si el problema no puede ser resuelto, póngase en contacto con el abastecedor de su equipo o con ResMed. No intente abrir la batería.

Problema/Causa Posible	Solución
El dispositivo no funciona.	
Se han interrumpido las conexiones de corriente.	Revise todos los cables y conéctelos según se describe en Instalación.

Problema/Causa Posible	Solución
La RPS II está descargada.	Conecte el dispositivo al suministro de red y recargue la RPS II.
La RPS II está apagada.	Ponga el interruptor de CC en encendido.
Se seleccionó un voltaje de salida incorrecto.	Seleccione el voltaje de salida correcto para su dispositivo con el interruptor del selector de voltaje de salida en el panel posterior de la RPS II. *Nota: Para más información sobre los voltajes de salida de su dispositivo, consulte el folleto informativo adjunto, el manual del usuario de su dispositivo o la Lista de compatibilidad de baterías/dispositivos en www.resmed.com.*
La RPS II emite una alerta sonora continuamente y hay una luz ámbar intermitente.	
El nivel de carga de la batería es inferior al 5%.	Pulse el botón silenciador de alerta sonora para silenciar la alerta. Recargue la batería lo antes posible.
La RPS II emite una alerta sonora durante 10 segundos y hay una luz verde intermitente.	
El nivel de carga de la batería es inferior al 10%.	Recargue la batería lo antes posible.
La carga se detiene antes de completarse	
Al cargar la batería dentro de la bolsa de transporte de la RPS II, la temperatura ambiente es superior a 35 °C.	Saque la batería de la bolsa de transporte de la RPS II o cargue la batería en un lugar en el que la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C.
La batería se apaga y deja de proporcionar suministro eléctrico al dispositivo	
Cuando la batería se encuentra en la bolsa de transporte de la RPS II, la temperatura ambiente es superior a 35 °C.	Saque la batería de la bolsa de transporte de la RPS II o proporcione suministro al dispositivo en un lugar en el que la temperatura ambiente sea inferior a 35 °C.
El indicador del nivel de carga de la batería es inexacto	
La temperatura ambiente es extrema (p. ej. -5 °C, +40 °C).	Recargue la batería cuanto antes para asegurarse de que tiene una capacidad adecuada.

Especificaciones técnicas

Tecnología de batería	Iones de litio
Capacidad	<100 Wh (97 Wh)
Clasificación de Naciones Unidas	UN3481 (baterías de iones de litio vienen empaquetadas con el equipo)
Fuente de alimentación	Rango de entrada 100–240 V, 50–60 Hz, 1,0–1,5 A Nominal para uso en avión 110 V, 400 Hz
Voltaje de salida de la batería	(24 V / 26 V) ± 0,5 V, 90 W continuo
Corriente de salida (nominal) de la unidad de suministro eléctrico	3,75 A
Corriente de salida de la batería (nominal)	3,75 A/3,46 A
Corriente de espera	<100 µA

Protección	Sobrecarga, sobre descarga, sobretensión, cortocircuito, alta temperatura.
Dimensiones (Largo x Ancho x Altura)	230 x 126 x 26 mm
Peso de la batería	0,9 kg
Peso del sistema	2,3 kg
Ciclo de vida mínimo	≥500 ciclos a 23°C, hasta un 60% de capacidad
Condiciones de funcionamiento	
Cargando	5°C a 40°C; 5–85% de humedad máxima
Descargando	-5°C a 40°C; 5–85% de humedad máxima
Condiciones de transporte/ almacenamiento	-20°C a +45°C; 5–85% de humedad máxima
Presión de aire para el funcionamiento/ almacenamiento	600 hPa a 1100 hPa
Uso en avión	El producto cumple con los requisitos de la Dirección Federal de Aviación (FAA) correspondientes a todas las fases del viaje aéreo (RTCA/D0-160, sección 21, categoría M).
Tiempo de recarga	<4 horas para nivel total
Compatibilidad electromagnética	El producto cumple con todos los requisitos pertinentes en cuanto a compatibilidad electromagnética (EMC por sus siglas en inglés) de acuerdo con la CEI 60601-1-2 para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. Se puede encontrar información relativa a las emisiones electromagnéticas y a la inmunidad de estos dispositivos ResMed en www.resmed.com, en la página de productos bajo la sección sobre servicio y soporte. Pinche en el archivo PDF correspondiente a su idioma.
Clasificación CEI 60601-1	Clase II (aislamiento doble) y/o Equipo de Alimentación Interna, IP21 (IP20 durante la carga), Funcionamiento Continuo (de red), Funcionamiento Limitado (de batería), Equipo no adecuado para su uso en presencia de una mezcla de anestésicos inflamables con aire, o con oxígeno u óxido nitroso.
Duración de la batería	>8 horas con configuraciones promedio en el dispositivo[1] Para más información, consulte la Lista de compatibilidad de baterías/dispositivos en www.resmed.com.

[1] Usando 15 cm H_2O (IPAP), 5 cm H_2O (EPAP), y 15 RPM (Frecuencia respiratoria). No es aplicable a dispositivos cuando se utiliza humidificación térmica y tubos calentados.

Nota: *El fabricante se reserva el derecho a cambiar estas especificaciones sin previo aviso.*

Símbolos

Los siguientes símbolos puede que aparezcan en el dispositivo o en el embalaje.

 Atención, consultar los documentos adjuntos; Leer las instrucciones antes de usar; IP21 A prueba de goteo; IP20 Sin protección; IPX0 Sin protección; Equipo de clase II; Directiva europea RoHS; LOT Código de lote; SN Número de serie; REF Número de catálogo; Humedad máxima; Limitación de temperatura (almacenamiento y transporte); Cargando; Nivel de carga de la batería; Silenciador de alerta sonora; Entrada/salida de CC; **O I** Interruptor de CC ence/apag; No usar si el embalaje está dañado; Fabricante; Mantener seco; EC REP Representante autorizado en la UE;

 Información medioambiental

La eliminación de la batería y de la unidad de suministro eléctrico se debe efectuar de conformidad con las leyes y las normativas nacionales aplicables. La WEEE 2002/96/CE es una directiva europea que exige la correcta eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. La batería y la unidad de suministro eléctrico deberán ser eliminadas por separado y no en la basura municipal sin clasificar. Para deshacerse de la batería y la unidad de suministro eléctrico, debe hacer uso del sistema adecuado de recogida de basura, reutilización o reciclaje que haya disponible en su región. El uso de estos sistemas de recogida de basura, reutilización o reciclaje tiene por objeto reducir la presión sobre los recursos naturales e impedir que sustancias peligrosas dañen el medio ambiente. La directiva europea 2006/66/CE exige la eliminación correcta de baterías y acumuladores eléctricos gastados. La batería sólo puede devolverse a puntos de recogida completamente descargada. Si está cargada o parcialmente descargada, debe tenerse cuidado para evitar cortocircuitos. Las baterías que contengan más de un 0,0005% de mercurio por masa, más de un 0,002% de cadmio por masa o más de un 0,004% de plomo por masa vienen marcadas debajo del símbolo de cubo de basura tachado con los símbolos de sustancias químicas (Hg, Cd, Pb) de los metales para los cuales excede el límite establecido.Si necesita información sobre estos sistemas de eliminación, póngase en contacto con la administración de basura de su región. El símbolo de cubo de basura tachado le invita a usar estos otros sistemas de eliminación. Si necesita información para la recogida y eliminación de su dispositivo de ResMed, póngase en contacto con la oficina de ResMed más cercana o su distribuidor local, o visite la página www.resmed.com/environment.

Advertencias y precauciones generales

⚠ ADVERTENCIAS

- Las baterías de iones de litio llevan incorporados circuitos de protección seguros, pero pueden ser peligrosas de todas formas si no se usan correctamente. Las baterías dañadas pueden dejar de funcionar o incendiarse.
- Debido a riesgo de incendio o electrocución:
  - no coloque la RPS II cerca de un fuego o de calentadores.
  - no exponga la RPS II a la luz solar o al calor directos (por ej. detrás de la ventana de un coche).
  - no exponga la RPS II a agua, lluvia o altos niveles de humedad.
  - no cortocircuite la RPS II.

- no use una RPS II dañada.
- no abra la RPS II o el cargador de CA.

- Asegúrese de que se reconecta a la corriente CA cuando la capacidad restante de la RPS II y/o la batería interna del dispositivo sea baja.
- Asegúrese de recargar periódicamente la batería debido a los efectos de auto descarga.
- A medida que la batería envejece, su capacidad disponible disminuye. Cuando la capacidad de batería restante ha disminuido bastante, no se apoye en la RPS II como suministro principal.
- Asegúrese de que la batería interna de todo dispositivo conectado se mantiene cargada para proporcionar corriente de respaldo en el caso de que se corte el suministro de la RPS II.
- Utilice sólo una unidad de suministro de CA de 90 W proporcionada por ResMed para cargar la RPS II.
- Peligro de explosión – no utilizar en la cercanía de anestésicos inflamables.
- El sistema RPS II no está indicado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de conocimientos, excepto en el caso de que la persona responsable de la seguridad de tales personas les enseñe a usar el aparato o supervise el uso del mismo.
- Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el sistema RPS II.
- Debe tomar las precauciones necesarias para mantener seco el adaptador de la unidad de suministro eléctrico. El sistema RPS II, mientras está conectado a un dispositivo y se descarga, tiene un grado de protección de IP21 (a prueba de goteo), conforme a CEI60529. Mientras se carga, el sistema RPS II tiene un grado de IP20 (sin protección) debido a que el adaptador de la unidad de suministro eléctrico tiene un grado de IP20.
  Tanto la unidad de suministro de CA como la batería de la RPS II tienen un grado de IP21.

⚠ PRECAUCIONES

- Evite que la batería reciba un impacto físico fuerte.
- Antes de utilizarla por primera vez, asegúrese de que la RPS II y sus componentes estén en buenas condiciones y funcionan. Si observa cualquier defecto, el sistema no deberá utilizarse.
- La RPS II debe utilizarse sólo conforme al uso indicado, según se especifica en este manual. Se podrían ocasionar daños al equipo o lesiones personales como resultado de modificaciones realizadas al equipo o a su funcionamiento.
- Cargue siempre a tope la RPS II antes de usarse o antes de apoyarse en ella como suministro de respaldo.
- Monitoree el nivel de carga de la RPS II. Cuando el nivel de carga sea bajo, asegúrese de que se pueda mantener la continuidad del suministro eléctrico.
- Cuando esté en uso, enchufe siempre el cable de la RPS II en el dispositivo. Mantenga el interruptor de la RPS II en posición de encendido para asegurar que pueda proporcionar suministro eléctrico de respaldo.

- Cuando se transporte, apague la RPS II, desenchufe todos los cables y guárdelo todo en la bolsa de transporte.
- Con equipo eléctrico médico es necesario que se tomen precauciones especiales sobre compatibilidad electromagnética, y el equipo debe instalarse y funcionar conforme a la información suministrada en este manual del usuario. Los equipos de comunicación portátiles y móviles pueden afectar el equipo eléctrico médico. Si se observan interferencias de compatibilidad electromagnética, por ejemplo estática en radios, aleje la RPS II de otros equipos.

Nota: lo expuesto son advertencias y precauciones generales. Las advertencias, precauciones y notas específicas aparecen en el manual junto a las instrucciones pertinentes.

Garantía limitada

ResMed Ltd (a partir de ahora "ResMed") garantiza que su producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación a partir de la fecha de compra durante el plazo especificado a continuación.

Producto	Plazo de la garantía
• Sistemas de mascarilla (incluye armazón de la mascarilla, almohadilla, arnés y tubos) – excluyendo dispositivos de un solo uso. • Accesorios – excluyendo dispositivos de un solo uso	90 días
• Sensores de pulso digital tipo flexible • Cubetas de agua de humidificador	90 dias
• Pilas para ser empleadas en sistemas de pilas internos y externos de ResMed	6 meses
• Sensores de pulso digital tipo clip • Módulos de datos de dispositivos CPAP y binivel • Oxímetros y adaptadores de oxímetros de dispositivos binivel y CPAP • Humidificadores y cubetas de agua lavables de humidificador • Dispositivos de control de la valoración	1 año
• Dispositivos CPAP, binivel y de ventilación (incluyendo unidades de alimentación externas) • Accesorios de la batería • Dispositivos portátiles de diagnóstico/detección	2 años

Esta garantía es sólo valida para el consumidor inicial. No es transferible.

Si el producto falla bajo condiciones de utilización normales, ResMed reparará o reemplazará, a opción suya, el producto defectuoso o cualquiera de sus componentes.

Esta garantía limitada no cubre: a) cualquier daño causado como resultado de una utilización indebida, abuso, modificación o alteración del producto; b) reparaciones llevadas a cabo por cualquier organización de servicio que no haya sido expresamente autorizada por ResMed para efectuar dichas reparaciones; c) cualquier daño o contaminación debida a humo de cigarrillo, pipa, cigarro u otras fuentes de humo; y d) cualquier daño causado por el derrame de agua sobre un dispositivo electrónico o en su interior.

La garantía queda anulada si el producto se vende o revende fuera de la región de compra original.

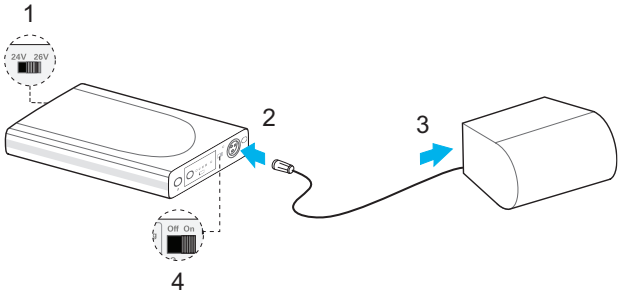
Las reclamaciones de garantía con respecto a productos defectuosos deben ser realizadas por el consumidor original en el punto de compra.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía expresa o implícita, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular. Algunas regiones o estados no permiten que se establezcan limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

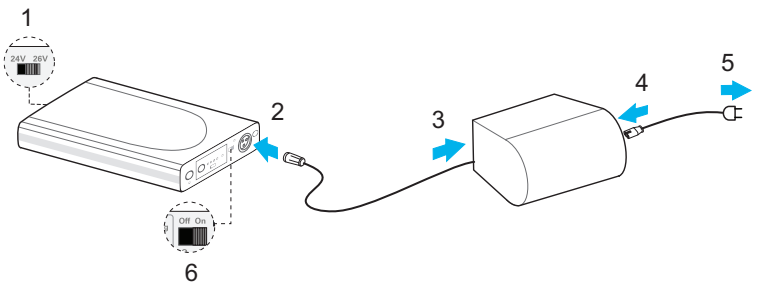
ResMed no se responsabilizará de ningún daño incidental o emergente que se reclame como resultado de la venta, instalación o uso de cualquier producto de ResMed. Algunas regiones o estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que lo que precede no sea aplicable en su caso.

Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de una región a otra. Para más información sobre los derechos que le otorga esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor de ResMed o con la oficina de ResMed locales.

Ⓓ

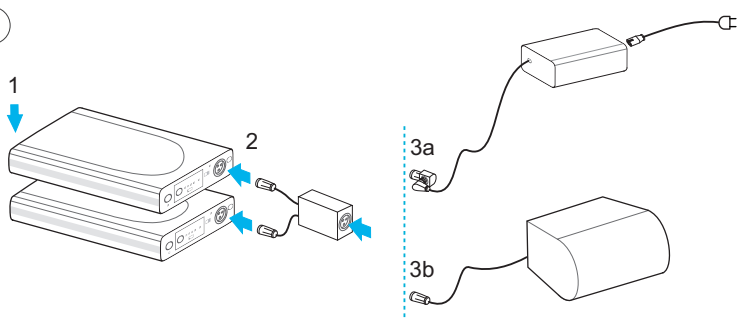


Ⓔ



Excluding Elisée / Ausschließlich Elisée / Hors Elisée / Escluso l'Elisée / Excepto Elisée / Excluindo o Elisée / Exclusief Elisée / Exklusive Elisée / Undtagen Elisée / Unntatt Elisée / Ei Elisée / Δεν περιλαμβάνεται το Elisée / 不包括Elisée呼吸机 / 不包括Elisée呼吸機

Ⓕ



ResMed Ltd
1 Elizabeth Macarthur Drive
Bella Vista NSW 2153
Australia

DISTRIBUTED BY
ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK

See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide. For patent and other intellectual property information, see www.resmed.com/ip. Designs pending. AirSense, AirCurve, H5i, S9, Stellar and VPAP are trademarks of ResMed Ltd. S9, Stellar and VPAP are registered in U.S. Patent and Trademark Office. VSIII and Elisee are trademarks of ResMed Paris SAS. Velcro is a registered trademark of Velcro Industries B.V. © 2015 ResMed Ltd. 248795/1 2015-02

CE 0123

ResMed.com

248795